CAME

319T98DE

SCHALTTAFEL FÜR
GETRIEBEMOTOREN MIT 24 V

SERIE Z



INSTALLATIONSANLEITUNG

ZL80 - ZL80C

Deutsch DE

“WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION”
“ACHTUNG: EINE UNSACHGEMÄSSE INSTALLATION KANN SCHWERE SCHÄDEN VERURSACHEN – DAHER MÜSSEN SÄMTLICHE INSTALLATIONSANWEISUNGEN GENAU BEFOLGT WERDEN”
“DAS VORLIEGENDE HANDBUCH IST AUSSCHLIESSLICH FÜR FACHLEUTE BZW. ANDERE SACHKUNDIGE PERSONEN BESTIMMT”

1 Zeichenerklärung

Dieses Symbol kennzeichnet besonders aufmerksam durchzulesende Anleitungen.

Dieses Symbol kennzeichnet Sicherheitsbestimmungen.

Dieses Symbol kennzeichnet Anmerkungen für den Benutzer.

2 Verwendungszweck und Verwendungsbereich

2.1 Gebrauchsbestimmung

Die Schalttafel ZL80 und ZL80C (ZL80C: Taster und Notstoptaster in der Schaltafel eingebaut) sind zur Steuerung von automatischen Antrieben C-BXE24 und von automatischen Tür-, Falttor- und Drehtorantrieben bestimmt.

Sämtliche von den im Handbuch beschriebenen abweichende Installationen bzw. Verwendungszwecke sind unzuläs sig.

2.2 Verwendungsbereich

Länge und Durchmesser der Kabel, wie in der Tabelle „Kabeltypen und Mindestdurchmesser“ angegeben, beachten.
Die Gesamtleistung der Motoren darf max. 360W betragen.

3 Bezugsnormen

Came Cancelli Automatici verfügt über die Zertifikationen im Qualitätsmanagement ISO 9001 und Umweltmanagement ISO 14001. Came entwickelt und produziert ausschließlich in Italien. Die Produkte entsprechen folgenden Euronormen: *siehe Konformitätserklärung.*

4 Beschreibung

Dieses Produkt wurde von der CAME cancelli automatici s.p.a. gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften entwickelt und produziert.

Motorsteuerung wird über die Klemmen L-N mit 230V gespeist – Frequenz 50/60Hz.

Befehls- und Zusatzgeräte mit 24V angetrieben. Achtung! Die Zusatzgeräte dürfen insgesamt nicht den Wert von 35 W übersteigen.

Alle Anschlüsse sind durch Flinken geschützt (siehe Tabelle).

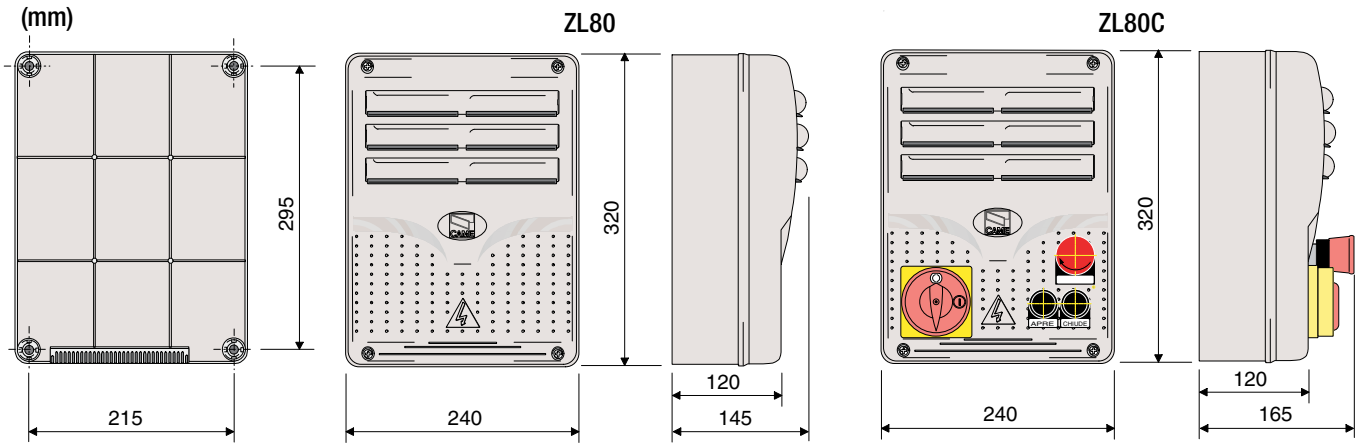
Die den Eingangs- und Ausgangskontakten zugeordneten Funktionen, die Zeiteinstellung und die Nutzerdatei werden auf dem softwaregesteuerten Display eingestellt und angezeigt.

TECHNISCHE DATEN	
Anschluss	230V - 50/60Hz
Max. Leistung	360W
Absorption in Stand by	55mA
Max. Leistung der 24V Zubehörteile	36W
Isolierungsklasse	II ⧈
Material	ABS
Schutzart	IP54
Betriebstemperatur	-20 / +55°C

SICHERUNGEN	
Schutz:	**Sicherungstyp:**
Elektroschloss.	1.6A - F
Elektronische Steckkarte	1A - F
Zubehör	1.6A - F
Motorsicherungen	10A - ABC

 11/2012 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

4.1 Bemassung, Achsstand und Befestigungslöcher

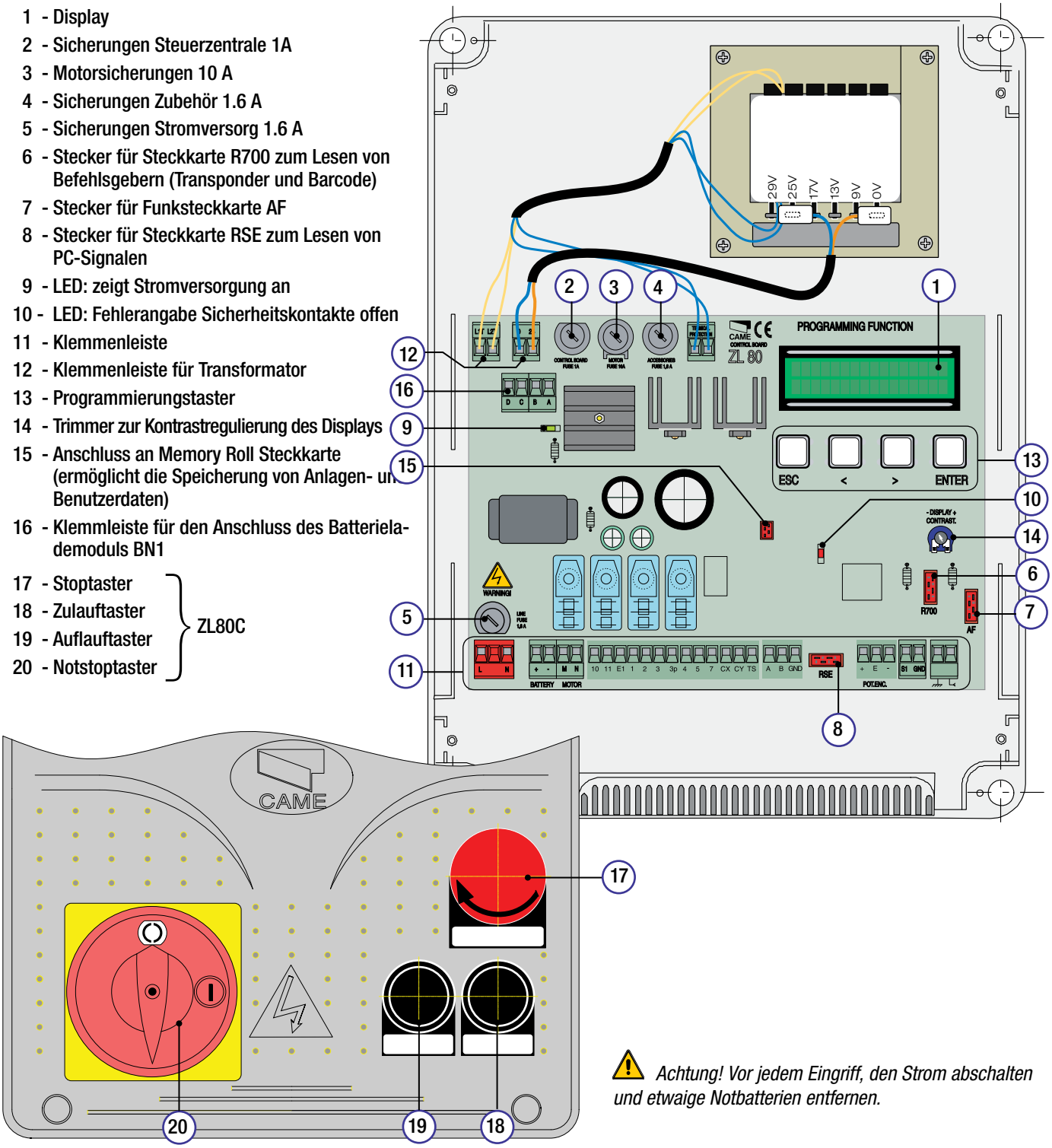


4.2 Hauptbestandteile

1 - Display
2 - Sicherungen Steuerzentrale 1A
3 - Motorsicherungen 10 A
4 - Sicherungen Zubehör 1.6 A
5 - Sicherungen Stromversorg 1.6 A
6 - Stecker für Steckkarte R700 zum Lesen von Befehlsgebern (Transponder und Barcode)
7 - Stecker für Funksteckkarte AF
8 - Stecker für Steckkarte RSE zum Lesen von PC-Signalen
9 - LED: zeigt Stromversorgung an
10 - LED: Fehlerangabe Sicherheitskontakte offen
11 - Klemmenleiste
12 - Klemmenleiste für Transformator
13 - Programmierungstaster
14 - Trimmer zur Kontrastregulierung des Displays
15 - Anschluss an Memory Roll Steckkarte (ermöglicht die Speicherung von Anlagen- und Benutzerdaten)
16 - Klemmleiste für den Anschluss des Batterieladedemoduls BN1

17 - Stoptaster
18 - Zulauftaster
19 - Auflauftaster
20 - Notstoptaster

} ZL80C



Achtung! Vor jedem Eingriff, den Strom abschalten und etwaige Notbatterien entfernen.

DEUTSCH

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

5 Installation

⚠ Die Installation muss von qualifiziertem und fachkundigem Personal nach den geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

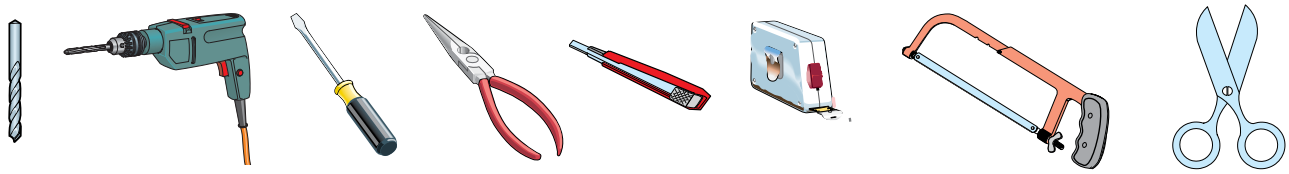
5.1 Vorherige Überprüfungen

⚠ Vor der Installation sind folgende Kontrollen vorzunehmen:

- Überprüfen, dass die Steuerung stoßsicher angebracht wird, dass die Haltefläche fest ist und dass die Steuerung mit für die Haltefläche geeigneten Schrauben, Dübeln usw. befestigt wird.
- Einen geeigneten ganzpoligen Trennschalter mit einem Höchstabstand zwischen den Kontakten von mehr als 3 mm zur Unterbrechung der Stromversorgung vorsehen.
- ⏚ Überprüfen, dass etwaige Kabelverbindungen im Inneren des Gehäuses (für die Kontinuität des Sicherheitsnetzes) im Vergleich zu den anderen inneren Verbindungen über eine zusätzliche Isolierung verfügen.
- Angemessene Rohrleitungen und Rillen für die elektrischen Kabel zu ihrem Schutz gegen mechanische Schäden vorsehen.

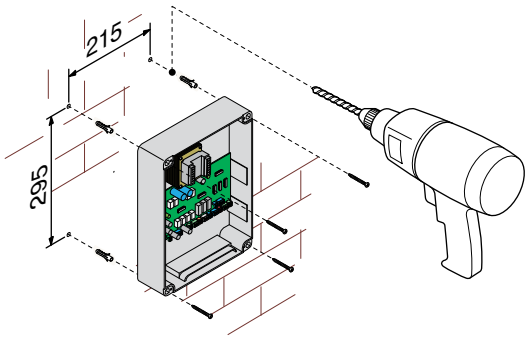
5.2 Arbeitsgeräte und Material

Sich davon überzeugen, dass alle Werkzeuge und das notwendige Material zur Durchführung der Installation gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften vorhanden ist. In der nachstehenden Abbildung wird die Mindestausrüstung für den Installateur dargestellt. Hier einige Beispiele.

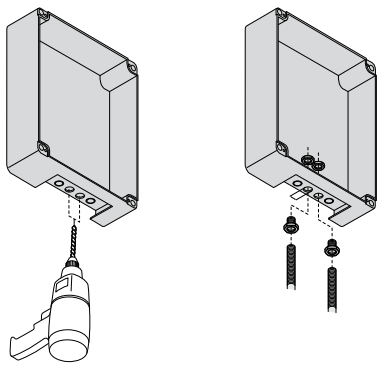


5.3 Befestigung und Montage des Gehäuses

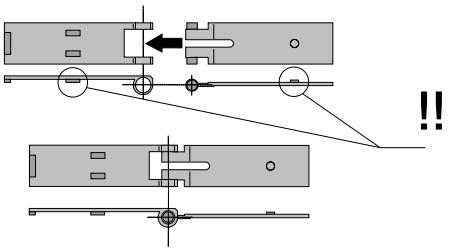
Den Gehäuseboden an einer geschützten Stelle befestigen; Es ist ratsam Linsensenkschrauben mit Kreuzschlitz und max. 6mm Durchmesser zu verwenden.



Die vorgestanzten Löcher durchbohren und die Kabelführung mit den Rillenschläuchen für die elektrischen Kabel durchziehen.
N.B. die vorgestanzten Löcher haben verschiedene Durchmesser: 20 mm.



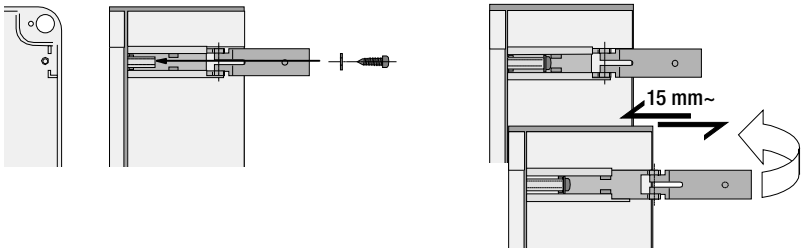
Die Druckscharniere zusammenbauen.



DEUTSCH

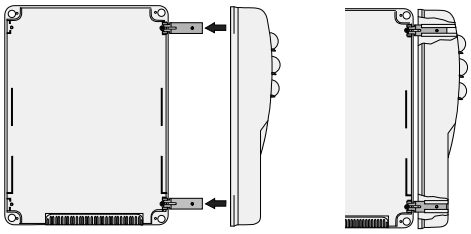
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

Die Scharniere mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben im Gehäuse (nach Wahl rechts oder links) befestigen.

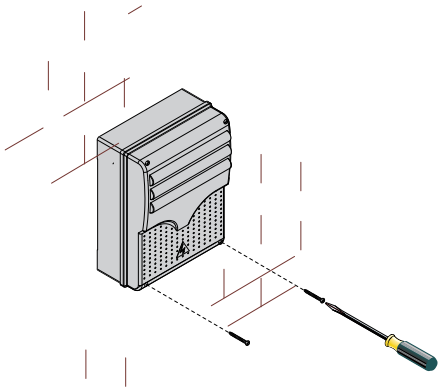


scorrono per ruotare

Den Deckel auf die Scharniere einrasten, schließen und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.



Nach Durchführung der notwendigen Einstellungen den Deckel mit den mitgelieferten Schrauben schließen.



DEUTSCH

6 Elekrische Anschlüsse

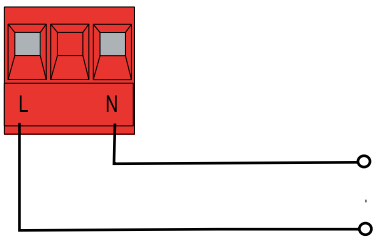
6.1 Kabelmindeststärken und typen

Anschlüsse	Kabeltyp	Kabellänge 1 < 10 m	Kabellänge 10 < 20 m	Kabellänge 20 < 30 m
Stromversorgung	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm^2	3G x 2,5 mm^2	3G x 4 mm^2
Stromversorgung des Motors		2 x 1 mm^2	2 x 1,5 mm^2	2 x 2,5 mm^2
Warnleuchte		2 x 0,5 mm^2	2 x 1 mm^2	2 x 1,5 mm^2
Sender Lichtschranken		2 x 0,5 mm^2	2 x 0.5 mm^2	2 x 0,5 mm^2
Empfänger Lichtschranken		4 x 0,5 mm^2	4 x 0,5 mm^2	4 x 0,5 mm^2
Stromversorgung Zubehör		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 1 mm^2
Befehls- und Sicherheitstaster		2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2	2 x 0,5 mm^2
Anschluss Antenne	RG58	max. 10 m		
Anschluss Encoder	Abgeschirmtes Kabel 2402C 22AWG	max. 10 m		

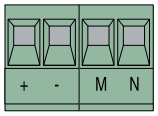
N.B. Die Auswahl des Kabeldurchmessers von Kabeln mit einer anderen Länge als die in der Tabelle angeführten, muss laut den Angaben der Rechtsvorschrift CEI EN 60204-1 auf der Grundlage der effektiven Leistungsaufnahme der angeschlossenen Vorrichtungen erfolgen.
Für Anschlüsse, die mehrere Belastungen auf der gleichen Leitung (sequential) vorsehen, muss die Bemessung laut Tabelle auf der Grundlage der Leistungsaufnahmen und effektiven Entfernungen nochmals berechnet werden.
Für den Anschluss von in diesem Handbuch nicht berücksichtigten Produkten gelten die dem jeweiligen Produkt beigefügten Gebrauchsanweisungen.

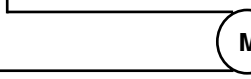
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

6.2 Elektrische Leitungen

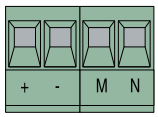


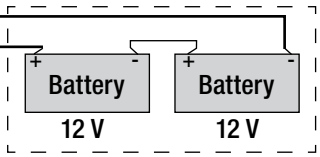
Stromversorgung 230V a.c. 50-60 Hz

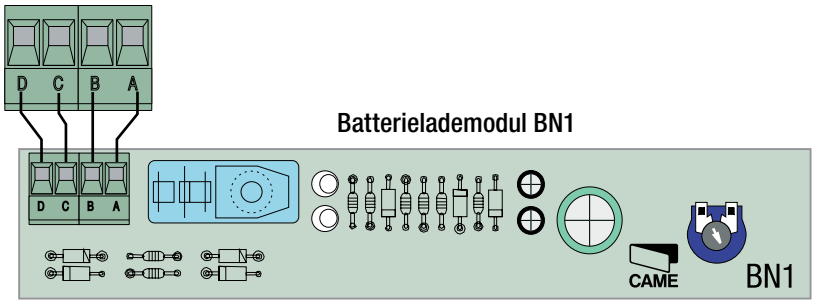




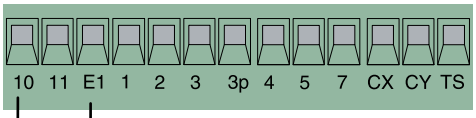
Motor 24V D.C.



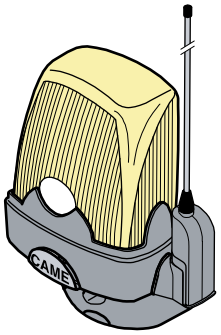


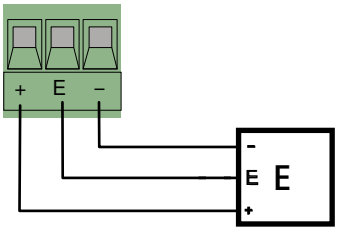


Batterieladem odul BN1



Stecker 24V a.c. 25W max. für Bewegungswarnleuchte



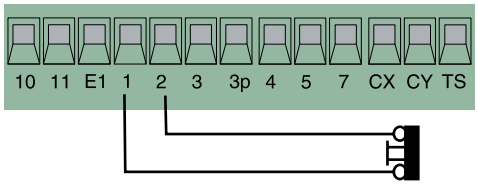


Encoderanschluss (für den Anschluss von automatischem Torsystem und Schalttafel: abgeschirmtes Kabel 2402C 22AWG max 10m verwenden)

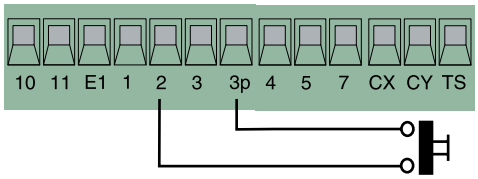
DEUTSCH

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

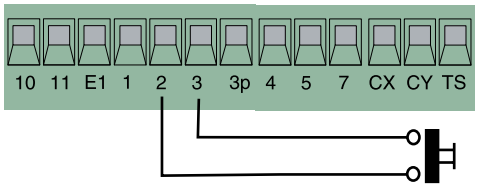
6.2 Elektrische Leitungen



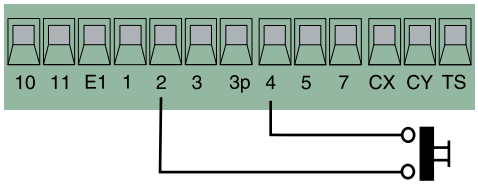
(1-2) stoptaster N.C



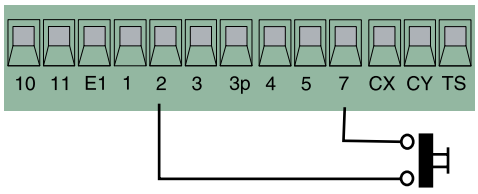
(2-3P) Taster für Teilauflauf N.O.



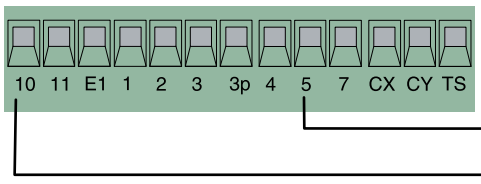
(2-3) Auflauftaster N.O.



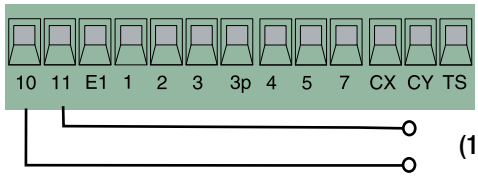
(2-4) Zulauftaster N.O.



(2-7) Auf-Zutaster (Schrittfunktion) oder Auf-stop-zu-stop (Sequenzfunktion) N.O.

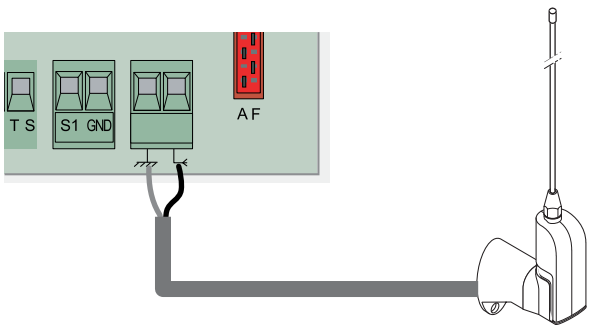


(10-5) Auflaufanzeiger 24V 3W max.



(10-11) 24V a.c. Stecker zur Versorgung von Zubehörteilen, max. 36 W

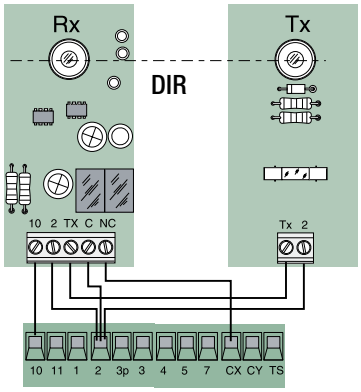
Antennenanschluss



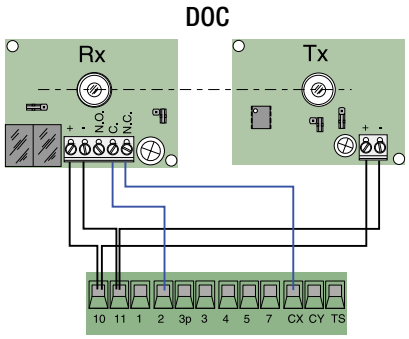
DEUTSCH

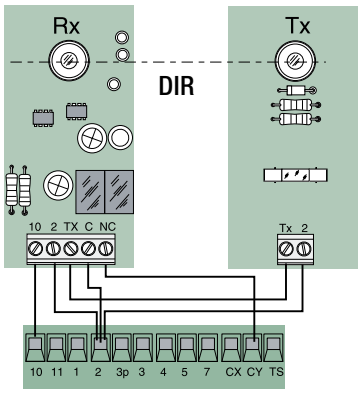
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

6.2 Elektrische Leitungen

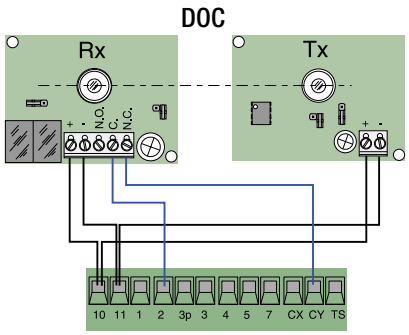


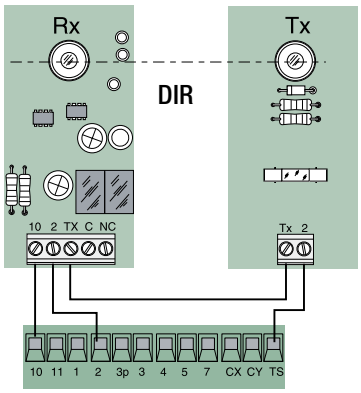
(2-CX) Lichtschrankenanschluss DOC und DIR



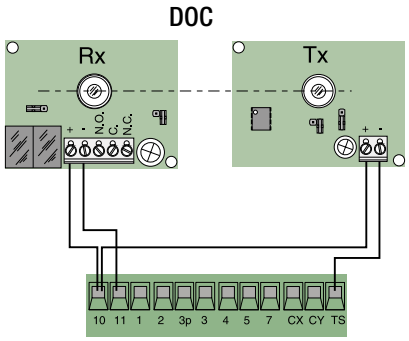


(2-CY) Lichtschrankenanschluss DOC und DIR



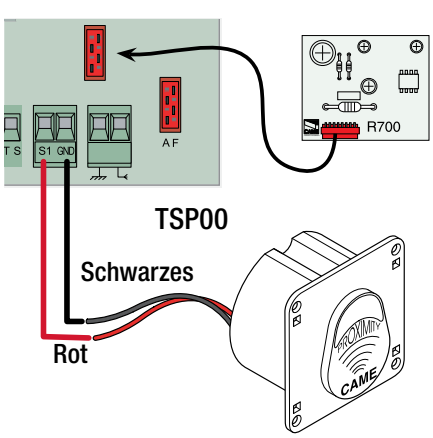


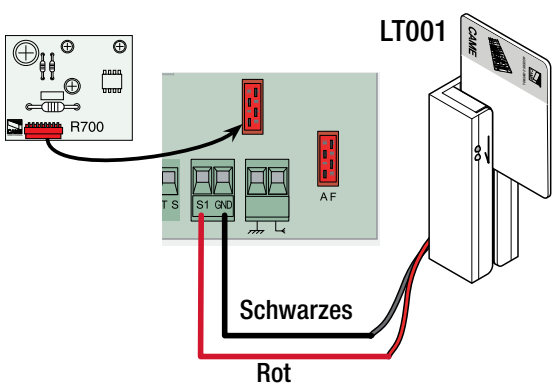
TEST Lichtschrankenfunktion DOC und DIR



(S1-GND) Anschluss der Sensoren TSP00 (Transponder) LT001 (Barcode)

Achtung: Damit die Steckkarte die Sensoren liest, muss die entsprechende Lesekarte (R700) angeschlossen werden.

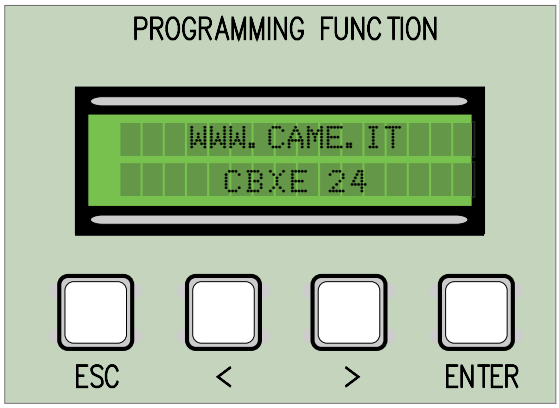




DEUTSCH

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

7.1 Beschreibung der Befehlstaster auf dem Display

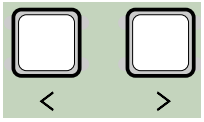




ENTER-Taster zum:
- Menüzugang
- Bestätigen und Speichern der angegebenen Werte



ESC-Taster zum:
- Verlassen des Menüs
- Aufheben von Änderungen

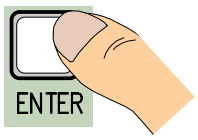


Taster < > zum:
- Menüwechsel
- Erhöhen oder Senken eines eingegebenen Wertes

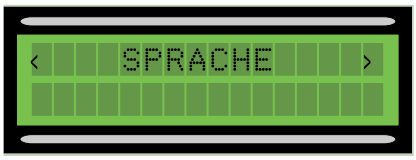


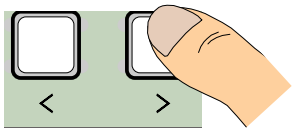
Die Displayanzeige <…..> dient zum:
- Anzeigen der gewählten Menüauswahl

7.2 Surfen im Menü

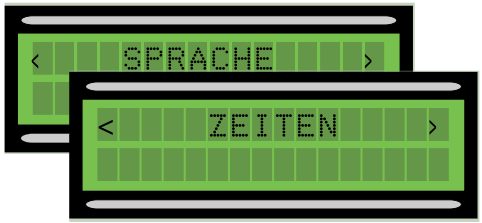


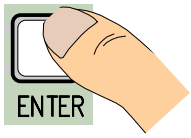
Menüzugang durch Drücken des ENTER-Tasters für mindestens 1 Sek.



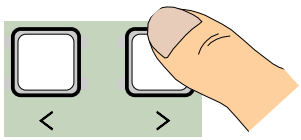


Zur Menüauswahl die Pfeile verwenden...



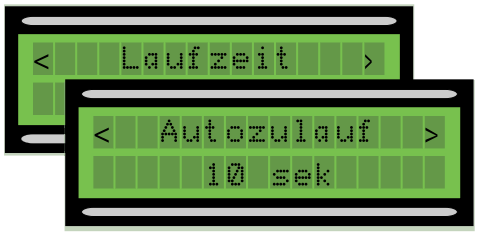


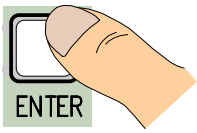
…anschließend ENTER drücken



Auch zur Auswahl von Untermenüs die Pfeile verwenden…

BEISPIEL

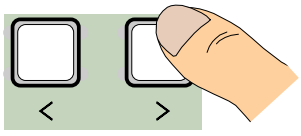




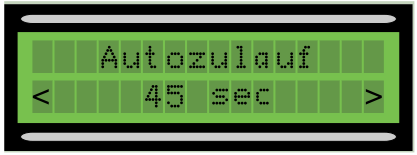
…anschließend ENTER drücken

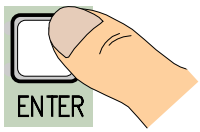


Wenn die Pfeile <> die Funktion ZEIT anzeigen, kann man diese ändern.



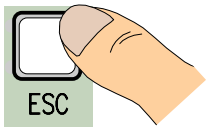
Zum Erhöhen oder Senken der Werte die Pfeile verwenden…





…anschließend durch Druck auf ENTER bestätigen…

… um das Menü zu verlassen 30 Sek. abwarten, dann ESC drücken bis die ursprüngliche Displayanzeige wieder sichtbar wird.

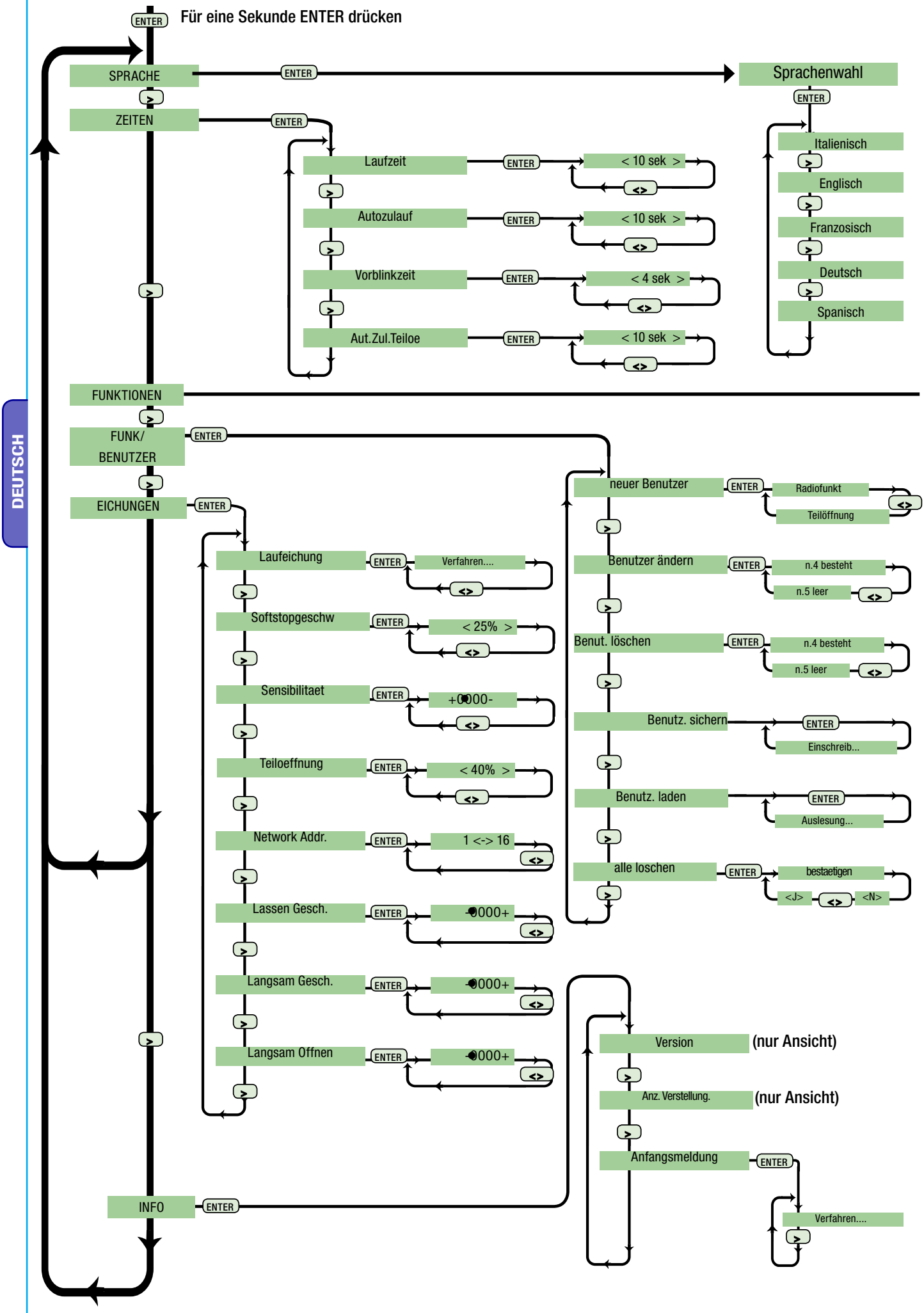


Achtung: Wenn das Menü aktiviert wird, kann die Anlage nicht verwendet werden.

DEUTSCH

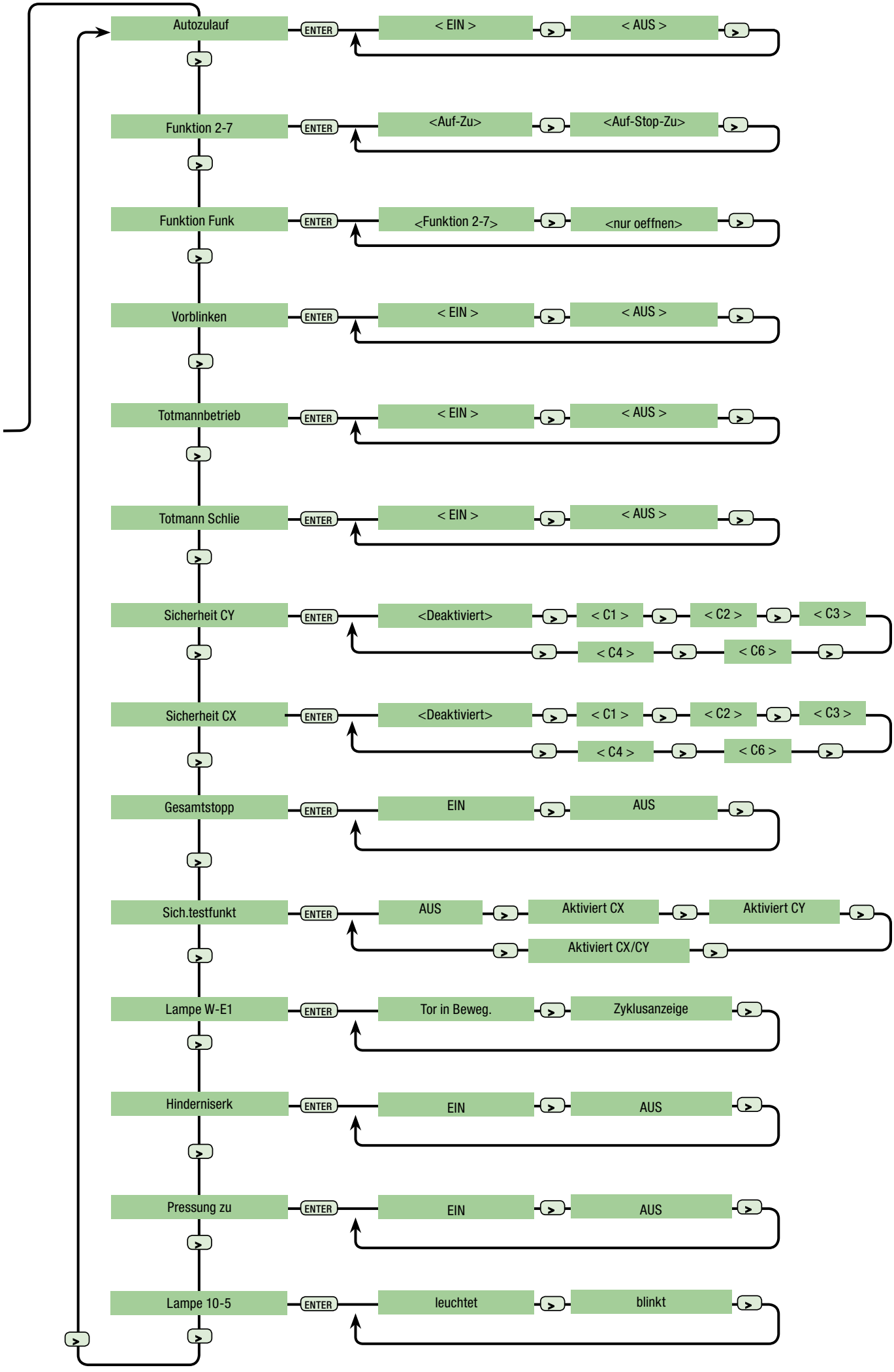
 11/2012 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

7.3 Menüstruktur



DEUTSCH

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

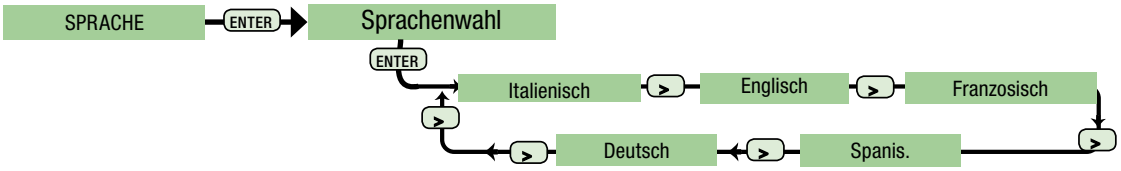


DEUTSCH

 11/2012 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

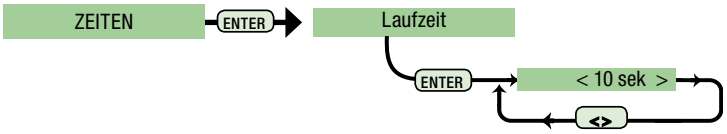
Sprache

Sprachauswahl: gewünschte Sprache unter den angegebenen auswählen.

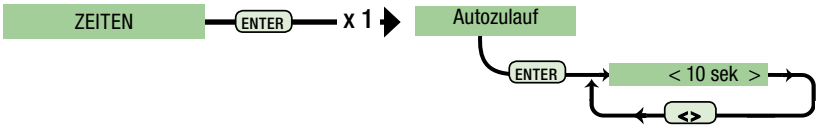


Zeiten

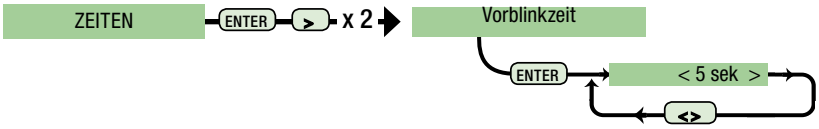
Laufzeit: Laufzeit des Getriebemotors während des Auf- bzw. Zulaufs (von 10” bis 120”)



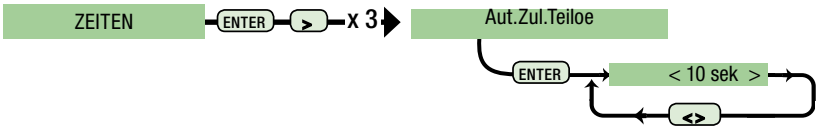
T.C.A.: Autozulauf nach Auflaufbefehl (von 1” bis 120”).



Vorwarnzeit: Vorwarnleuchte blinkt (von 1” bis 5”).

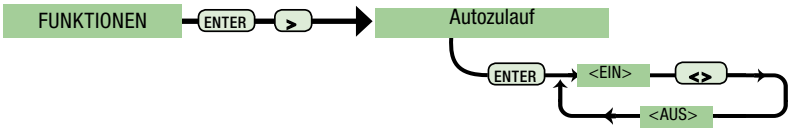


T.C.A. Fußgänger: Autozulauf nach Teilauflauf (von 1” bis 120”).

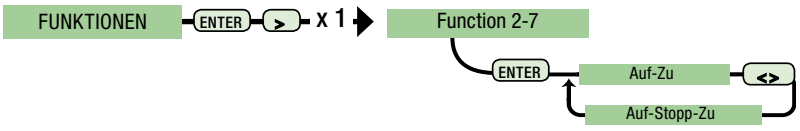


Funktionen

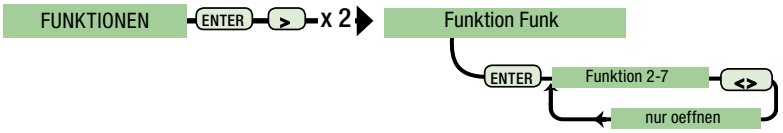
Autozulauf: schaltet Autozulauf ein bzw. Aus.



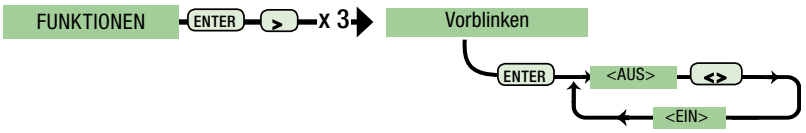
Befehl 2-7: Schrittfunktion bzw. Sequenzfunktion wird eingestellt.



Benutzerfunktion: Benutzer kann nur Öffnen bzw. Funktion 2-7 verwenden.



Vorwarnleuchte: stellt Vorwarnleuchte ein bzw. aus.



 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

7.4 Beschreibung des Menüs

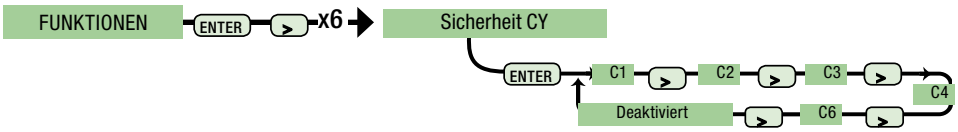
Person anwesend (Aktion wird beibehalten): Schaltet die Funktion ein bzw. aus.



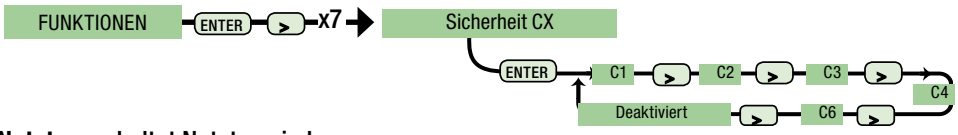
Person anwesend Zulauf: Schaltet die Funktion Zulauf ein bzw. aus.



Stecker CY: Stecker für Sicherheitsschalter N.C. Es ist möglich folgende Funktionen anzuschließen:
Es ist möglich folgende Funktionen anzuschließen: C2: Zulauf während Auflauf, C3: Teilstop, C4: Hinderniserfassung, C6: Auflauf während Zulauf (wegen Sicherheitsbord), Funktion deaktiviert.



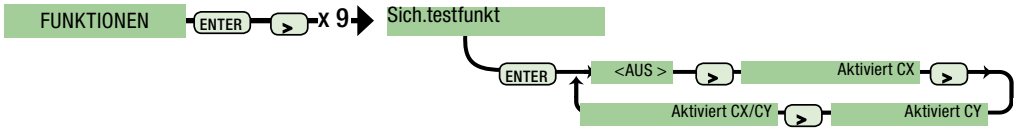
Stecker CX: Stecker für Sicherheitsschalter N.C. Es ist möglich folgende Funktionen anzuschließen:
Es ist möglich folgende Funktionen anzuschließen: C2: Zulauf während Auflauf, C3: Teilstop, C4: Hinderniserfassung, C6: Auflauf während Zulauf (wegen Sicherheitsbord), Funktion deaktiviert.



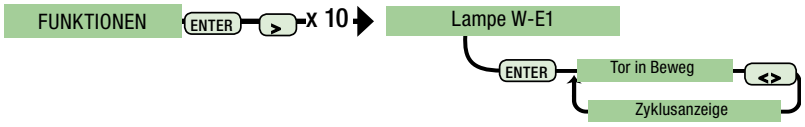
Notstop: schaltet Notstop ein bzw. aus.



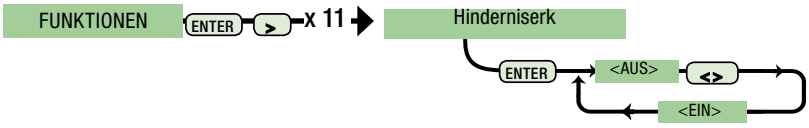
Test: Kontrolle der Funktion der Sicherheitsvorrichtungen und Bestimmung der Stecker an die sie angeschlossen sind.



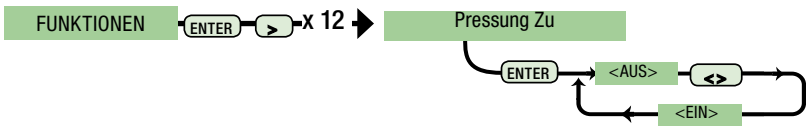
Lampenstecker: : Stecker für zweifach einstellbare 24V Warnleuchte: Zyklus – die Warnleuchte bleibt bis zum völligen Zulauf eingeschaltet. Bewegung – die Warnleuchte funktioniert nur solange die Anlage in Bewegung ist.



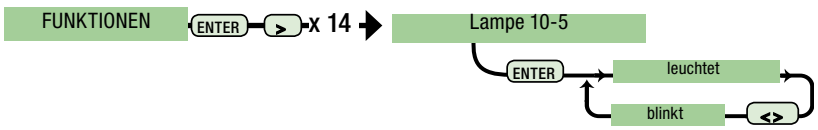
Hinderniserfassung: Bei ausgeschaltetem Motor wird jede Bewegung der Anlage verhindert, wenn ein Hindernis erfasst wird.



Zulaufdruck: zusätzlicher Druck für optimalen Zulauf (bei unebenen Böden)



Auflaufanzeiger: Auswahl der Funktionen des Bewegungsanzeigers



DEUTSCH

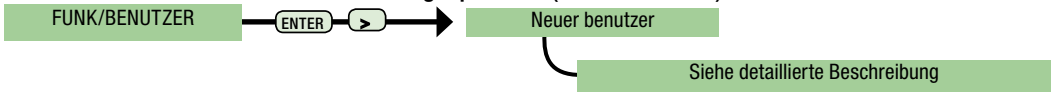
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

7.4 Beschreibung des Menüs

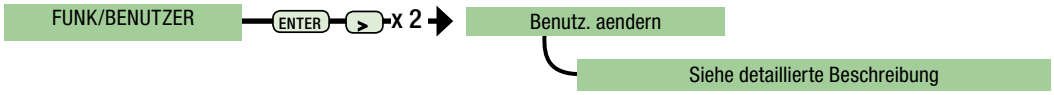
Funkanlage/Benutzer

⚠ Vor Anschluss eines Lesegerätes den Strom abstellen (siehe Punkt 7.6)

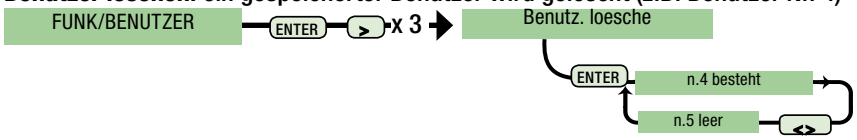
Neuer Benutzer: neue Benutzer werden gespeichert (siehe Punkt 7.7)



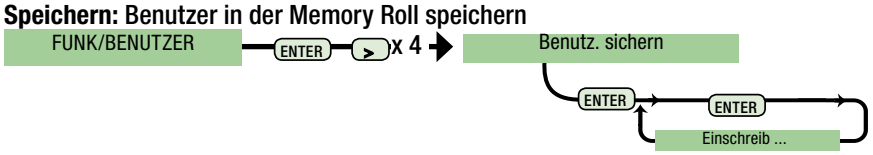
Benutzer ändern: Änderung der dem Benutzer zugeteilten Funktionen (siehe Punkt 7.8).



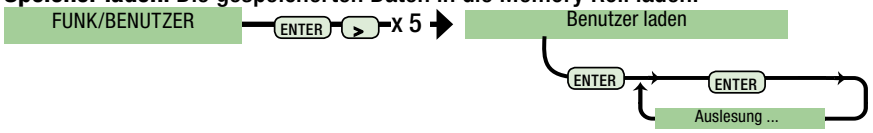
Benutzer löschen: ein gespeicherter Benutzer wird gelöscht (z.B. Benutzer Nr. 4)



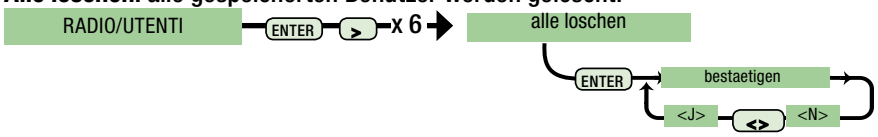
Speichern: Benutzer in der Memory Roll speichern



Speicher laden: Die gespeicherten Daten in die Memory Roll laden.

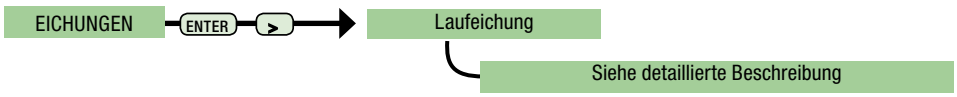


Alle löschen: alle gespeicherten Benutzer werden gelöscht.



Einstellung

Laufeinstellung: Auf-bzw. Zulauf wird eingestellt (siehe Punkt 7.5)



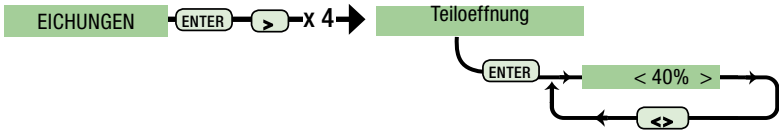
Abgebremster Torlauf: Es wird die Abbremsung des Torlaufs von 5% bis 30% der Torlaufgeschw. eingestellt.



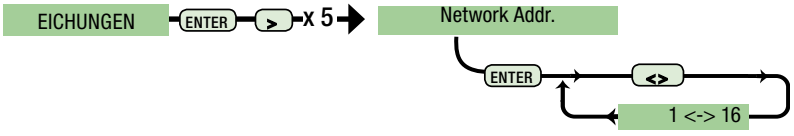
Empfindlichkeit Hinderniserfassung: stellt Torsensibilität im Fall einer Hinderniserfassung während des Bewegungsvorgangs ein.



Teilauflauf: Es wird der Teilauflauf von 5% bis 100% der Torweite eingestellt.



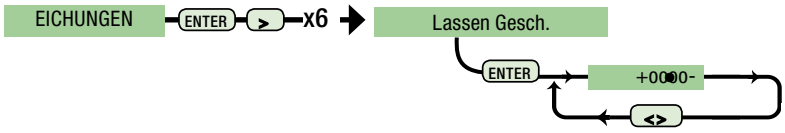
Netzadresse: Ein Wert von 1 bis 16 zur Softwareerkennung wird zugeordnet



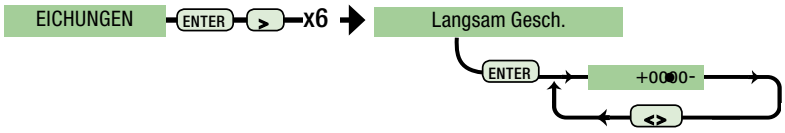
DEUTSCH

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

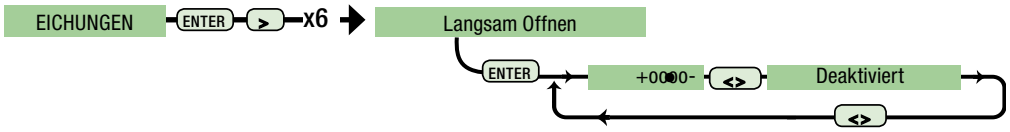
Torlaufgeschwindigkeit: Es wird die Laufgeschwindigkeit des Torflügels eingestellt.



Abbremsgeschwindigkeit: Es wird die Abbremsgeschwindigkeit des Torflügels eingestellt.

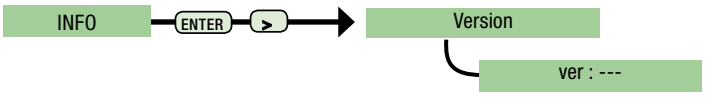


Abgebremster Anlauf: Es wird die Anlaufgeschwindigkeit des Torflügels eingestellt.

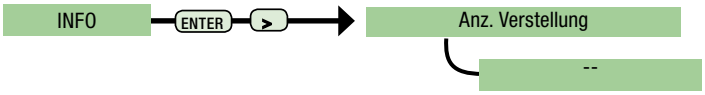


INFO

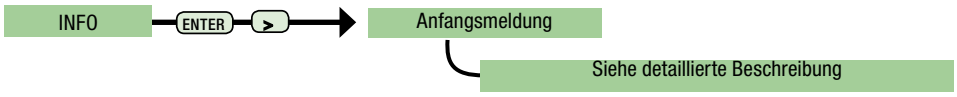
Version: Zeigt Version der Software an



Vorgangsanzahl: Zeigt Anzahl der durchgeführten Vorgänge an.

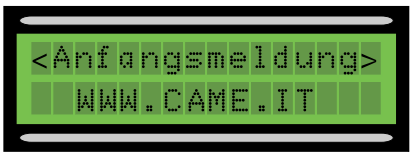


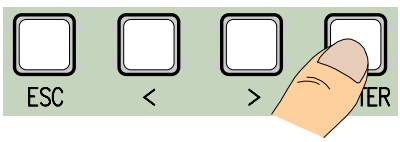
Start-MSG: Die Start-MSG des Displays wird eingegeben.



Start-MSG ändern

[1] Im Menü INFO Start-MSG auswählen. ENTER zum Bestätigen.



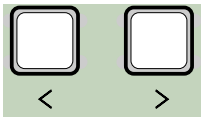




ENTER zum:
- Bewegen des Cursors nach rechts
- Bestätigen, wenn er länger als 3” gedrückt wird.



ESC zum:
-Bewegen des Cursors nach links
-Verlassen, wenn er länger als 3” gedrückt wird.



<> zum:
- Auswählen des gewünschten Buchstaben oder des Leerzeichens.

[2] Schreiben der gewünschten Meldung: max. 32 Buchstaben (16 pro Zeile). Nach Beendigung der Meldung ENTER mindestens 3“ lang drücken.



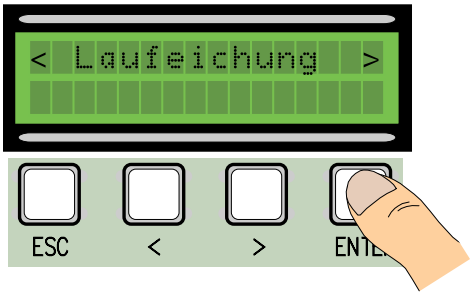
DEUTSCH

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

7.5 Laufeinstellung

DEUTSCH

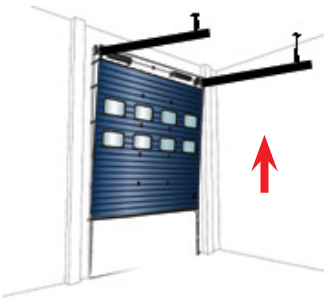
[1] Vom Menü Einstellungen Laufeinstellung auswählen. ENTER zum Bestätigen.



[2] einen vollständigen Auflauf bis zur maximalen Öffnung durchführen und dabei (<>) verwenden.



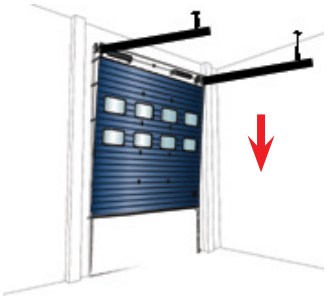
[3] ENTER zum Bestätigen.



[4] einen vollständigen Zulauf bis zur vollständigen Schließung durchführen und dabei (<>) verwenden).



[5] ENTER zum Bestätigen.



[6] Das Tor mindestens 3” lang öffnen.



[7] ENTER zum Bestätigen.

[8] mit Hilfe der (<>) das Tor schließen.

[9] ENTER zum Bestätigen.







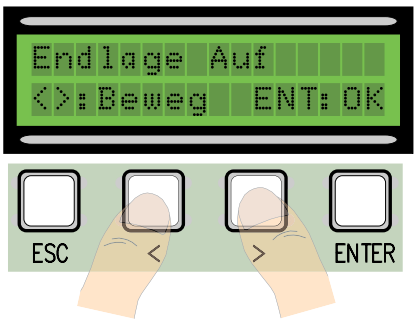
[10] mit Hilfe der (<>) das Tor vollständig öffnen.

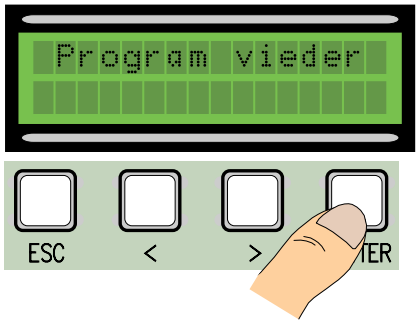
[11] ENTER zum Bestätigen

[12] 1Wenn die Einstellung nicht korrekt durchgeführt wurde (a) oder nicht vervollständigt wurde (b) erscheint eine der folgenden Meldungen.

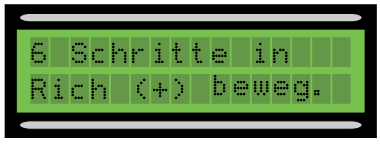
- (a) neu einstellen … den Vorgang ab Punkt 1 wiederholen.

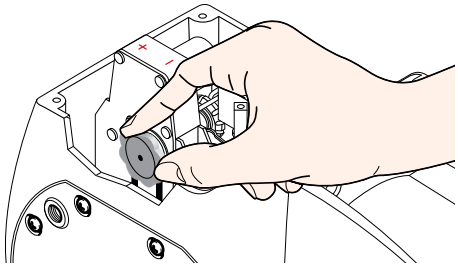
- (b) Encoder einstellen und ab Punkt 13 durchführen.



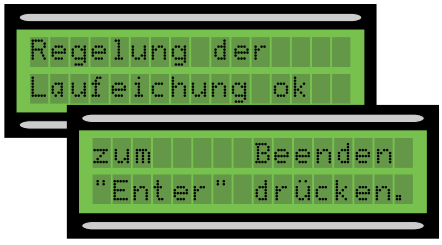


[13] -Rädchen in Richtung + bzw. – drehen (je nach Angabe des Displays)





[14] - ENTER zum Bestätigen und alles ab Punkt 1 wiederholen.



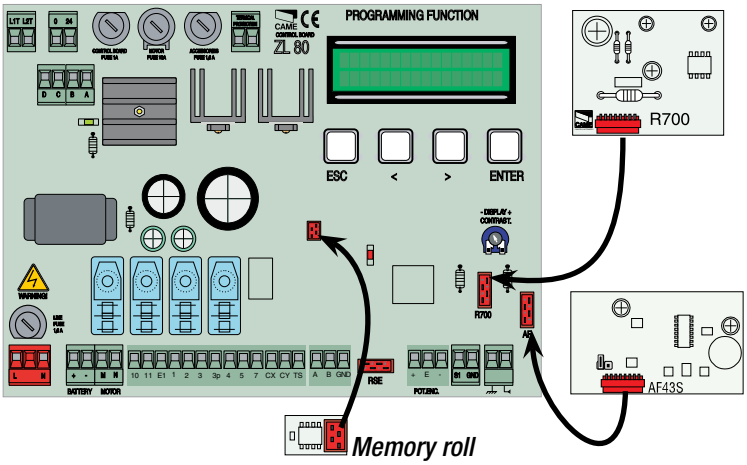
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

7.6 Leseeinheiten

Um die Leseeinheit über Funkbefehle oder Barcodes zu betätigen die gewählte Funksteckkarte AF und die Steckkarte R 700 für die Näherungsschranken RSP00/LT001 anschließen.

Achtung: Ohne geeignete Leseeinheit können keine Benutzer eingegeben werden (max. 250 Benutzer).

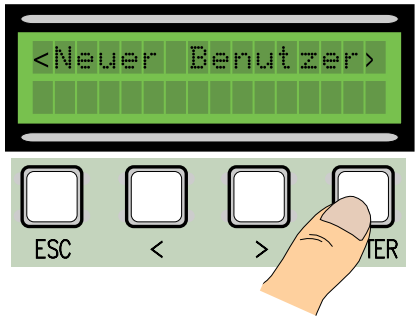
Zum Anschluss der AF- und der R700 Steckkarte muss die Stromversorgung unterbrochen werden.



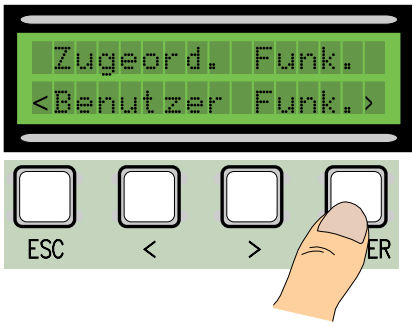
Frequenz/MHz	Platine	Funksender
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
AM 433.92	AF43SR	ATOMO
AM 40.685	AF40	TOUCH
AM 433.92	AF43S	TAM / TOP ATOMO / TWIN
AM 433.92	AF43TW	TWIN
AM 868.35	AF868	TOP 862 NA TOP 864 NA

7.7 Eingabe von Benutzern

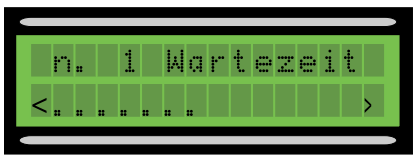
[1] Im Menü Radio/Benutzer neuer Benutzer auswählen. ENTER zum Bestätigen.

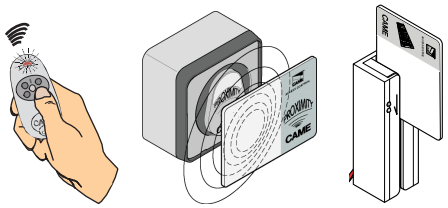


[2] Die dem Benutzer zugesprochene Funktion auswählen (Benutzerfunktion bzw. Teilauflauf). ENTER zum Bestätigen.



[3] Es wird ein Kode angefordert, der per Funkbefehl, Barcode oder Transponder, je nach vorhandenen Sensoren, eingegeben werden kann.





Nach Eingabe des Funkbefehlkodes bzw. Barcodes erscheint die Meldung gespeichert (wenn der Kode noch nicht gespeichert wurde) bzw. vorhanden (wenn der Kode schon gespeichert wurde).



[4] In jedem Fall erscheint ein Fenster in dem Sie gefragt werden, ob sie einen neuen Kode eingeben wollen oder nicht.



NEIN: Die Eingabe von Benutzern wird abgebrochen.JA: es geht ab Punkt 3 weiter.

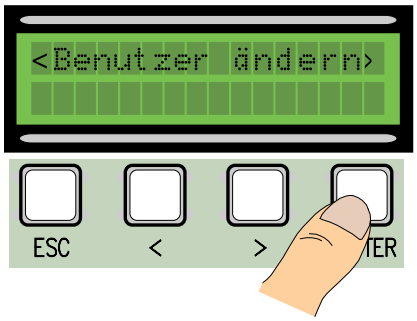
DEUTSCH

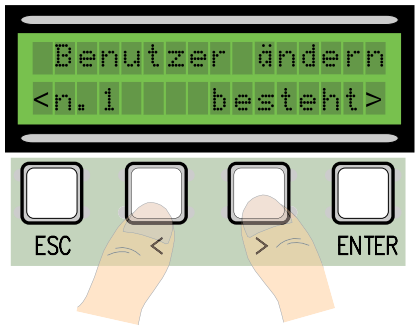
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

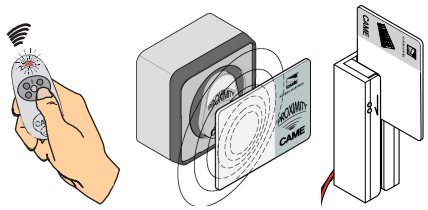
7.8 Benutzer ändern (Benutzerfunktionen)

[1] Im Menü Radio/Benutzer Benutzer ändern auswählen. ENTER zum Bestätigen.

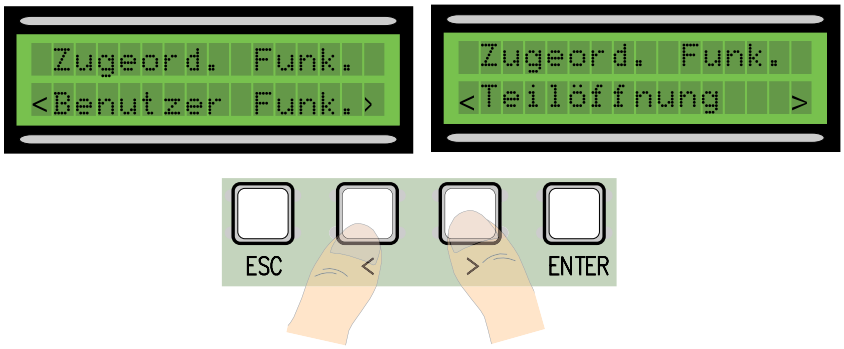
[2] mit Hilfe der <> (a), durch Drücken des zugesprochenen Funktasters (b) oder durch Streichen des Barcodes (c) den Benutzer auswählen, dessen zugesprochene Funktion geändert werden soll. ENTER zum Bestätigen.







[3] Die dem Benutzer zuzusprechende Funktion auswählen. ENTER zum Bestätigen
PS: Nach Druck von ENTER geht es zurück zum Fenster Benutzer ändern.



7.9 Fehlermeldungen

“Stopkontakt offen” Anschluss oder angeschlossene Vorrichtung kontrollieren.
“Test!!!” Sicherheitsvorrichtungen funktionieren fehlerhaft.
“Encoder kaputt” Anschluss oder angeschlossene Vorrichtung kontrollieren.
“CX-CY Kontakt offen” Anschluss oder angeschlossene Vorrichtung kontrollieren.

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

8 Abbruch und Entsorgung

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. folgt im Betrieb dem Umweltmanagement gemäß UNI EN ISO 14001 zum Schutz der Umwelt.
Wir bitten Sie, diese Umweltschutzarbeit, die für CAME eine Grundlage der Fertigungs- und Marktstrategien sind, durch Beachtung der Entsorgungsangaben weiterzuführen:

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG
Die Bestandteile der Verpackung (Karton, Plastik usw.) können getrennt gesammelt mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
Vor der Entsorgung, ist es empfehlenswert sich über die am Installationsort geltenden Vorschriften zu informieren.
NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN!

ENTSORGUNG DES PRODUKTES
Unsere Produkte bestehen aus verschiedenen Materialien. Der größte Teil davon (Aluminium, Plastik, Eisen, Stromkabel) kann mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie können durch getrennte Sammlung in zugelassenen Fachbetrieben recycelt werden.
Andere Bestandteile (elektronische Steckkarten, Batterien der Funkgeräte usw.) können Schadstoffe enthalten.
Sie müssen dementsprechend entfernt und in zugelassenen Fachbetrieben entsorgt werden.
Vor der Entsorgung, ist es empfehlenswert sich über die am Installationsort geltenden Vorschriften zu informieren.
NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN!

9 Konformitätserklärung

CE

ERKLÄRUNG DES HERSTELLERS

Gemäß der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG

CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

WICHTIGE HINWEISE!
Es ist untersagt, das/die diese Erklärung betreffende/n Produkt/e vor Fertigstellung und/oder Einbau gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 98/37/EU zu verwenden.

Bestätigt unter eigener Verantwortung, dass folgende automatische Antriebe für Tore und Garagentore:

ZL80 - ZL80C

... den grundlegenden Anforderungen und entsprechenden Bestimmungen der folgenden Richtlinien und der anzuwendenden Teilbestimmungen der im folgenden aufgeführten Gesetzesvorschriften entsprechen.

2006/95/EG	Niederspannungsrichtlinie
2004/108/EWG	Richtlinie über Elektromagnetische Verträglichkeit
EN 60335-1	EN 61000-6-2
EN 13241-1	EN 61000-6-3

DER GESCHÄFTSFÜHRER
Herr Andrea Menuzzo

Code zur Anforderung einer dem Original entsprechenden Kopie: ***DDF L DE Z002***

DEUTSCH

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

DE • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:



www. came.com

Deutsch *- Handbuch-Code: **319T98DE** ver. **2.0** 11/2012 © CAME cancelli automatici s.p.a.*
Sämtliche in der Installationsanleitung aufgeführten Daten und Informationen können jederzeit und ohne Vorankündigung von CAME cancelli automatici s.p.a verändert werden.

CAME

CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson Di Casier (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830